







СОЕДИНЕНІЕ ЛЮБВИ И БРАКА

The 127, 1, 4.

теа пральное увеселенте сочиненное и представленное чоезь

францусских в комедіантовь

ЕЯ ІМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА

ЭЛІСАВЕТЫ

ПЕТРОВНЫ

САМОДЕРЖИЦЫ ВСЕРОССІЙСКІЯ и прочая, и прочая, и прочая.

торжественное брачное сочетание Ихъ Імператорскихъ Высочествъ

влаговърнаго государя великаго князя

ПЕТРА ӨЕОДОРОВИЧА

БЛАГОВЪРНЫЯ ГОСУДАРЫНИ ВЕЛИКІЯ КНЯГИНИ

ЕКАТЕРІНЫ АЛЕКСЪЕВНЫ

въ санктпетербургъ при Імператорской Академіи Наукъ 1745 года.



₩\$i\$) 2 (\$i\$<

двиствующія лица

гімень (бракв) -		Г.д. де Серіньні.
ЛЮ50ВЬ		Гл. де Серінані Молодшій,
венера		Гж. Друэчд.
эворозина Іл. Грація (пр	(атность)	Гж. Дющо гмочто.
ціана ІІт. Грація -		Гж. ле Брюнд.
- MILL RIANTA		Гж. ла Контъ.
Марсь		Гл. де Розімондъ.
мінерва		Гж. Префліорі.

СЛУЖАЩІЕ ГІМЕНУ.

На правой сторонів - - На лівой сторонів.

Г. А. Префліорі сынів.

де Морамогриїв.

де Префліорі.

ж. Контів.

де Шато - ніофів.



перечень дела.

Еатры представляеты ны воторое мы сторовы в вамичества, убранное для веселаго правнования. Вы средины стойты великое пальмовое

для веселаго правнованія. В средино стойні великое пальмовое дерево, котторое достіаетів до самых облаковь. С одной стороны покрываетів оно своими вышьвями лавровое; а св другой міріповое. Пальма, которзя значить честь, великость, імперію, пораторскаго величества. Лаврь, которой вначины науку, достоинство, таланты, хра-брость и завоевантя, посвящень имени Ero Imneраторскаго Высочества благовърнаго Государя Великаго Киязя. Мірша, которая значить тихость, ножность, угожлене, красоту и пріящность, посвящена чести Ея Імператорскаго Высочества благоябрныя Государыни Великія Княгини. На самомы верыху пальмоваго дерева видены Россійской орель, у котораго на грудяхь, вмісто обыкновеннаго герба, изображено солнце окруженное сіяющими лучами, а ві средині у него, написано вензловое имя ЕЯ ІМІЕраторскаго величества, св следующею лапіїнскою

инскою надписью: QUID MELIUS? то есть, что солнца лучше и полезное Своту? Равнымо об, авомо, которой Государь можето быть лучий и полезнѣйши своймь подданнымь, какь ЕЯІМПЕРА-ТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО, которыя благодѣянія и милосив приводять вы веселие и благополучие встхв людей жизущихь подь Ея преславнымь владьніемь? Нівкопорой шнурь убранной цвілками, протягается изь солнечных лучей, и кажется что связываеть высокую брачную церемонію Ихь Імператорскихь Высочествь. Всежь сте, есть точный, півердый, и дражайшій, валого милоспіи и великодушія, ЕЯ ІМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИ-ЧЕСТВА; пакже оказаніе маптернія Ея любви кв свойми подданными, и знаки мудраго Ея промышленія кі ушвержденю шишины и бесконечнаго благополучія. Подв Пальмою стойть благоговый. ный Гіменовь жерпвенникь, надь коппорымь сей богь и Любовь кленутися, предв всвыв Сввтомв, сохранить между собою ненарушимый мирв, и обвщаются взаимно между собою, жить вв соединенти по узаконентямь ЕЯ ІМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, и стараться токмо отнын облагополучи Ихв Імператорских высочествь. Служащіє Гімену, всі украшенные разными цвітками, окружающь жершвенникь, и присупствують свидъщелями сему ихъ союзу. Венера, и всъ три Граціи, слъдующія всегда за любовію, стойть на переди театра, и изъявляють радость, ко-торую онъ чувствують отв соединенія сижь боговь, вы чемь состеить благополуче и спокойcmaie acero Cabma. ЯВАЕ-

явление первое.

бракъ. любовь венера. три грации служащив браку.

BEHEDA

Прославимо ввоков, пррославимо сей великій день: Сей есіпь мое торжество и слава. Граціи! ктобы когда повориль, что брако уже пребываеть вымиро сь любовію? эвфрозіна.

Наипрекрасивния Прінцесса Исполняєть совершенно желанія Прінца любящаго и любви достойнаго.

Чтобь Она всегда была любезна! Чтобь Супругь быль всегда любящимь!

венера.

Любовь и бракі соединившись,

благополучнійшимь начапітемь,

И пріугоповляя Ихі сердцамі взаимныя упійжи,

Зділають увеселенія Ихі бесконечными.

Аюбовь и бракв, обязавшись надв жерпвенникомв тортественною кляпьюю жипь вы ненарушимомы миры и совыть, обнимають другы друга, и идупы по средины Грацій утверждать свой союзы симы образомы:

бракъ.

Могу ли я надвяться на твою клятву? Сей благополучный день, ужель смущентя мои окончить?

Для благополучія двухі совершенно любящихся, Соединищь ли мою сладость сі твоею пріятностію? ЛЮбОВЬ.

любовь.

Поистинно, я тебо объщаюсь, Что никогда не оставлю сих высоких в Супруговы: Я кленусь окончить для них войну, Которая от давних времень разлучала меня сы тобою:

Потидимся совокупно о спокойствия всея земли сопрягая толь слаткій союзь.

OPAK b.

Повабудемь нашу ссору, будемь неравлучны, Двухь любящихся Супруговь утвердимь благополучіе:

бессмертная добродётель, твердая великость, Подая вычное свое добро, Поручили намы изливать сладость, Которая есть утбхою сердеть. Представимы нашу ревность преды очи Государыны, Которая державствуеты вы сихы странахы; Чтобы каждой старался Ей уголить:

Вя милость, еще превосходить сіяніе Ея красоты; Подданных своих Она есть Машерь;

А желая учинить наивеличайшее им благод вніе, Св достойною отраслію преславнаго Своего Отца, Совокупляеть Она нын исполненную красоты Прінцессу.

благополучный народь! Все подаеть благополуче тебь.
Пой, прославляй Імперію Августвитаго ЕЯ ВЕЛИЧЕСТВА: Подь Ея законами ничти не можеть быть докучно; живи вы плишинь.

Ошь разума и оты милости.

Любовь.

*** (Siese*

любовь.

равно как вы влатый вык , вы глубокой пишины всь серяща будуты носить мои узы: Премногія красоты, которыми сен Дворы преизобилень

Непреспанно будуть горбть твоимь и моимь

огнемв.

Чрезв наинбливнов побъды, чрезв наиблистательнов у веселентя, Кы наислатайшимы нашимы приятиностамы Заблаемы Свыты ревнивымы.

BEHEDA.

Супруги пребудущь любовниками Супругь своихь вврныхь. больше не будень ссорь, Холодностей, и брани: Веселие имь будень приятно, Жарь ихь всегда возобновляющимся. Эвфрозина.

Супруга нъжная и постоянная безь печали и безь досады, Всегда тихая и угождающая, Докажеть своему Супрусу, Что изь предущеждающию жара раждается наислатичнитее благополуче.

Здось вдруго слышено быть начало звуко от литавро и трубо, от чего любовь и брако во смятение приходать, а особливо видя, что идуто ко нимо марсо бого воины , и минерва богиня мудрости. Однако сти не токмо необравляють имо войны, но еще и увбряють ихо, что они прищли соеличиться со ними, дабы то, жествовать преславный день, и дабы подвергнуть свою силу любезнымо законамо ЕЯ ІМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА.

ABYEHIE

क्रिड़े) 8 (\$ंॐक

явление второе и послъднее.

любовь бракь венера. Три грации марсь мінерва. Служащіє браку.

брак ь

Что за шумь слышится военной!
Какь? на нашь самой жертвенникь,
Нъкоторые высокомърные люди,
Сопротивляяся нашей воль, не хотятьми напасть?
Марсь и Мінерва идуть сюда!
Что ихь принудило покинуть небеса?

MADCL

Мы идемь быть участниками вы увеселени, И излить наши дары на прекрасную Пару: Можно подвергнуть все своей власти, Ежели будеть соединена храбрость сь благоразумиемь.

Преславнато Монарха почишая памящь,

(*) ботина Я оббщаюсь его попомкамв войны. Опів стопвихв не отплучными здблать беллону (*) в войны. Вікторію (**),

Вікторію (
побіды А народі ихі всегда торжествующимі.
Все уступаєть силі оружія;
Но наиславнійшіє побідители,
Чрезі воплы и тревогу
Рітко скланяють кі себі сердці.
А наша любезная Самодержица,
Уміть щедрыми своими благодівніями,
Наді всіхі сердцами быть Царицею,
Ділая свой народі благополучнымь.

MIHEOBA.

мінерва.

Управляемый Любовю разумь есть благосклонень, И сего пріятнаго брака ВБчными аблаень прекрасные дни. О ! весьма олагопслучна кность, Которыя правлю я желаніями. Вь одной тюкмо мудрости Находится истинная утба.

* * *

Слмо наивеличайный тов Імператорово, Мой тюкмо свотов им вло ва проводника; А будучи покровено моимо щитемо, Преодолблю Оно всю нещиств. Его щедролюбивыя Дщери, Я всегда исполняла ислания; А пеперь хочу удвошть великодушную мею помощь, Дабы бессмертною учинить августвитую Ея фамілю.

BEHEDA.

Я охопно покидаю Пафінской и Ціперейской острово

А хочу пребываннь вы семы веселомы домы. Поды наинтияний ишими законами, всякы инцинса угодены быны:

Граций есни сле благополучное пребывание. Красоніа еснів плакая богиня, конторую везай почипіающь:

должно вb ея честь посвятить красный сеи день.

6 любовь.

A 1060Bb

Да плещеть вся Вселенная Силь Красоны! Да гремить все Небо Желаніями услажденнаго Народа! бракъ

Собирайшесь сабдуя за нами, Забазы! прилешание вы стя мфста; Сабдуйше за Любовію и за Граціями. Прибътание всъ любезныя йгры: Изобиле и увеселеніе, Дтровали намы пользоваться непрестанно Наислашчайшимы и въчнымы благополучемы. Мы имбемы Покровительницу, Преславнъйшую ІМПЕРАТРІЦУ: Можешь ли намы бышь лучше на небесахы?

Игры и забавы совокупляющия на голось брака, и ведуть сь собою всв народы Царствы и Провиция, которыя имбють щастие быть податными ЕЯ ІМПЕРАТОРСКОМУ ВЕЛИ ЧЕСТВУ. Онв всв совокупляющия, и двають балеть, чрезь которой изъявляють радость, подаемую имь оты сего благополучнаго и преславнаго дня. Сеи балеть окончаваеть сте театральное увеселенте.



•>हिंदी) 11 (ुिंदुरेल•

Псенце сего пеатральнаго упеселенія, букуть представлены

прінцесса элідская

Коме и Терсически и любовная, соглания вы пяти действичей, и котполыт пологина сочинена стисами, в сустал просто, презы мельера; а представится сва такы вакы представляется вы Персий безы Інпермедий.

новон булеть цибгковь.

SEHELAA

Новая Компали состоящие однимы абиствиемы, которож недавно весьма увеселила гесь Францусской аворы.

принцесса Элидская.

имена двиствующих в лиць.

Прінцесса Элідская Гж. Доужнд. АГААПТА, Двоюродныя сестры 5Гж. Дюгнольмонтд. ПППТЯ, Прінцессь - - Гл. ле на Кентд.

Mills, omens Ilgingeccuas - - I.a. Ilpostmoni.

ЭБРІАЛЬ, Принць изь Ішаки - - Гл. ле Сергивий. Арістомень, принць мессенской Гл. ле Розгмон дв.

ТЕОКАБ, Прино изо Плы - - Гл. Дисшоллонтв.

Арбать, Гофмейст In акскато Прин: Гл. Гетертв. Моронь, Шуть Репцессий Гл. Люсопв.

Одинь служитель Принцессинь - Гл. Морамсевтв.

ПЕРЕЧЕНЬ ВСЕЯ КОМЕДІИ.

Театры преметапляеты приятную пустыню; псы елужители и елужительницы элглемия Принцессы собираются при посусжаения зарницы, и изыпляюты салетолы спою разость, что пидяты пруготопляемое тор-

жестно. Потомь ист былуть пь назначенное місто на охоту, на которон будеть Элгде скан Права са св споими. Посмы сего салета начинаетом комедя.

дъйствие первое.

Эв той Принцій изб Гнаки, сбольляеть Арбату Герменспе, у своему спірасть, которую онг им'елт ко Эльаской Прицессь. Моронь, путь Прищессинь, испужавшись везбършинагося вепря, котораго спа гонила, уб'таеть вы средину между Эвраломы и Ароллюмы, даоы вы оезоваснены быть. Эльаская Прищесса выходить, а за него двб Прищессы ея сестры, и два Прища Мессенской и Прищессы ей сестры, и два Прища Мессенской и Прищессы на любила кром'в охопы, по она не чувствительна была ко услугамы сихы Прищовы, и оставляєть ихы просто. Прицы Эвраль, выразум быти ей нравь, воспримлель намереніе показывань себя безпристраснымы, дабы способные здылать себя любимымы.

двиствие второв.

Элмская Принцесса, не смотря на провыбу Принцессь своих в сестью, неизмённо пребываеть вы намё, енги не любать мичего, кромб охоты. Король, отпецыея, представляеть ей трехы Принцовы; но она молиты его, чтобы оны не изволилы ея принуждать. Принцы готовятся на конской быть. Но безпристрисной способы, сы какимы

какимъ Принцъ изъ Іпаки покидаенію Прінцессу, досаждаень ея сердцу, и производинь вы немъ все но дёйсньке, конюраго сей любезный Принцъ ожидаль.

двйствие третие.

Достоинство внакскаго Прица получаеть нады Приндессинымы сердцемы такую силу, оты которой она не может защинить себя. Могочы, которой она не может защинить себя. Могочы, которой подкуплены оты Принда, наивозможный тимы образомы ему вы томы служиты, увеличивая весьма притворное его безгристрастие Приндессы, которая чрезы его старанте, получила случай имыль разговоры сы Приндемы. Сей птогда толь изрядно показывался безпристирасными, что Приндесса, бутучи птымы поражена, не могла больше противанться желанью, чтобы здылать себя ему любимою.

д Б й ствіе четвертое,

Эмідская Прінцесса, не имбя больше силы тайть свою досаду на безпристрастье Ітакскаго Прінца кіз себі, вздумала ему досадинь шакимі представленіемі, что бутто она стала быть чувствинісльна кіз достоиности Мессенскаго Прінца. Но будучи увіздомленіз чрезі Морона, сей Прінців взаимно ей обрявляеті о себі, что и оніз также сталіз быть чувствителеніз кіз одной изіз Прінцессь ея двоюродныхіз сестрів, и оставляеті в в подіз такиміз предлогоміз, что иленів сватать ея ва себя у Короля опіца ея. Прінцесса не могла больше утайть своея ста бсти; проситів сестру

свою, чтобь она отклала Гилкскому Прйнцу, ответителия от Мессенскаго Прида, прикодины вы гийвы из Морона, стоняелы его сы очей, и на-послёдокы одущиелы вы сердий своемы любовь, оды которыя она по що время толь прилъжно убъгала.

• ДВЙСТВІЕ ПЯТОЕ.

Ітакской Приців обвявляеть Королю вымысль, которой оно употребиль, чтобь скло инть кв себв сердце вы Эмдской Прицессв, которая идеть повергнуться кв ногамь своего о нда, требуя св проте немь, чтобь отв не отгаваль двоюродныя ея сестры за Прица. Король успокоеваеть Прицессино сердце. Ітакской Прицво обвявляеть Ей испинное пристрастие, которое онь всегда кв ней имблю; а комедія и окончавается чрезь брачное совокуплене сихь ибжныхы любовниковь, и также чрезь созетане Прицовы Мессенскаго и Пальскаго св другими дввмя Прицессами.

* *

балеть цвътковь имена дъйствующихъ лиць

					4 4			
роза	-	-		-		-	Ажениви.	
ренунк	(VA)	-			-	•	Э исапета.	
AHEMOH	5,,,,						Гронаняжъ. 2 4 графе ш.	
AHEAOH	1301	•	~	•	-	•	2 Avoasbe ia.	
Цавики	Марти	іпы	и 140	пісы	 Три 	mai	ндовщицы маленькія.	
ЗЕФІРЪ							ле Брюнд.	
CODER		-				-	Claron B.	
•		· ·	de-				CO_AEP-	

w%3) 15 (3%.4 ...

COAEPWAHIE FANETA.

Театрь представляеть нокопорои цев піникв, во кенгоромо напровидены цейнками, изб кото-тыхо каждая одина в планее накова цейна, конором она представляеть. Оста между ими начальствуеть кало царица цили ково. Она марявляеть своимы другинями чест и анець следссив, какову она импения в шемв, чило живенив подв ваконами вітра Есфіја, также и нетерибливноснь, чилобь скоряе видёть присупктине сего любезньго своего любовника. Но увеселение ея понлась приведено в смящене чрезь пробыние вћигра борея, крайняго ея веприителя. Увиабвини его, всв цввинки хоронянся. Осва накже старается от внего убъжать; но онв за нею тонинся жестноко, и накв, что она напоследокь увянувши упала на накопьорую зелень Сорен, пришедо во отнаяне, что не может в быть отв нея любимь, радуенися, чино она приведена птоль во краинсе нещастие; а избявивили радостив стсю и торявество танцомь, уходить, и оснавляен в ея. Зефірь, сжалившись смопря на оплакуємое состояне любезныя своея розы, прибътаетів, и возбуждаеть ея кв ожинню. Она опімала псмалу оживаень виля милаго своего любовника, и напоследоко собпраепия со всеми своими силами. Проче двёнки собирающся кв ней, и лехкимв своймь танцомь объягляють радость, которую они имъктъ, что удалился 6орей, и что присупіствуєть Зефірь. Симь самымь окончавается балешь цвьтковь.

зенеца.



->%) 16 (% % --

3 EHEI AA

имена дыйствующих в лицъ

ВЪдема *	добро.	желап	ельнал	-	-	Гж.	ле Брюнв.
ЗЕНЕІДА	-	+	,=	-	-	Tx.	Друэнд.
тнідія			-	**	-	TA.	Д гошольмонт д.
OVIHYP	-	-	-		-	Γ_{A_r}	де Сериньні.

ПЕРЕЧЕНЬ ВСЕЯ КОМЕ, ЦИ.

Оброжелашельная ВЪдьма одарила Зенегду, при ем рождени, наисовершеннъишею красопою; но другая влощ ингешвук щая ВЪдьма, гровила еи наизеличайшимь нешасшемь, и шакь, что она будень краино мерсска, ежели, влюбившись нѣко гда, не усладить она своего любима , и не будеть оты тего любима безь помощи своея красоты. Вт семь состоины вся сила Комедии.

благон тяп.ствующая в дьма, возвратившись с болу, на которой она водила Зенетау, чтобь она тимь по трима Олінда краснаго молотца, объявляеть ен тимьу ея голденія, также нещастие, кікимь она угрожаема, и обязываеть ея хранить на себь свою личину, для испытанія Оліндовой любви, котораго она перенесла в в свои палаты.

Зенеіда,

^(*) Хопія Францусское слово Fie, почно значить у нась Ягу басу; однакожь какь волшебники называются не худо пёлучами, такь можно названь и сказочныхь волшевниць пёльмами.

Зенетда, котпорая уже любила Олінда, соглашается на все, и не смотря на провым сего услужливато любовника, разговариваеть св нимв не скидывая св себя личины. Гнідія другиня Зенегдина, но больше щеголиха нежели та, хочень также прельстины Олінда, которой, любя токмо одну Зенегду, пребываеть ей върень, хопія онь и не видипь ея, какь токмо всегда личиною закрыптую, и хоптя думаетть, что она дурна. Доброжелательная въдьма, испыпіавши сердце и любовь Оліндову ч. езь ложной портпретий Зенездини, больше уже не боишся грозы неприяниствующия ВБдьмы. Зенегда думая чио ложной портпренть есны хитрой вымысль Гидлинь, напоследоко скидываето со себя личных, отнваживаяся и на то, что будеть она дурною, но върноспів сердца Оліндова выводинів ея изв страха, и сохраняеть неврежденну ея красоту. Онь увидывь ея, сталь быть весь вив себя, а комедія и окончаженися брачнымь соченаниемь сихь совершенныхь либовниковь.

* * *

Послов сея уже комедии начнения ТЕЛТРАЛЬНОЕ УВЕСЕЛЕНІЕ выше описанное, конторое окончаваеть все представление.

** 6 **









ГПБ Русский фонд

18.154.1.21.